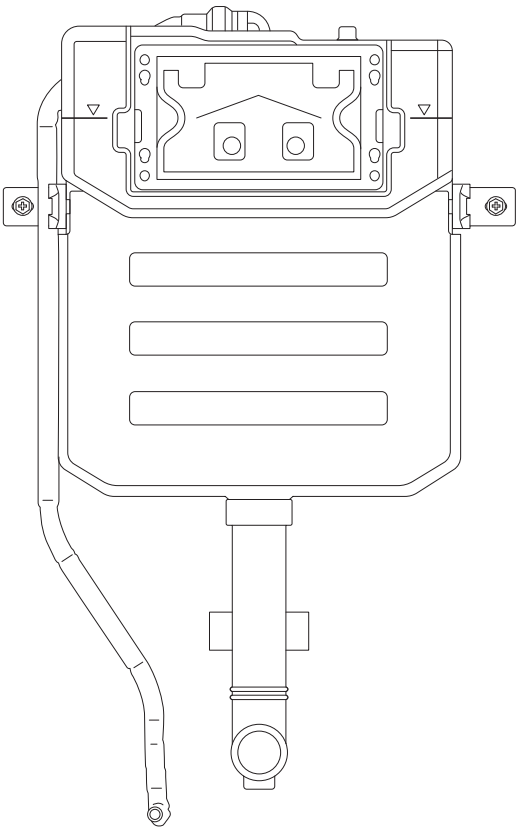


WH183ETNF



Cautions and warnings / Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen / Mises en garde et avertissements / Precauzioni e avvertenze		P.2 P.4 P.6 P.8
Included parts / Mitgelieferte Teile / Pièces fournies / Parti incluse		P.10
Installation procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedura di installazione		P.11
Maintenance procedure / Instandhaltungsverfahren / Procédure d'entretien / Procedura di manutenzione		P.25
Cleaning the water supply valve filter / Reinigung des Ventilfilters des Wasserzulaufs / Nettoyage du filtre de la vanne d'alimentation en eau / Pulizia del filtro della valvola di alimentazione dell'acqua		P.27
Drain valve / Ablaufventil / Vanne d'évacuation / Valvola di scarico		P.29

Perform the installation work properly according to this Installation Guide so that the product can function well.
After installation, fully explain how to use it to your customer.

Cautions and warnings (Always observe these warnings.)

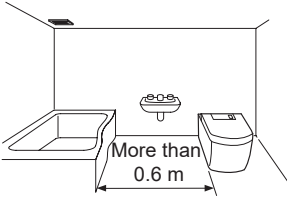
Before installation, read these "Cautions and warnings" carefully and attach the equipment correctly.
This manual uses various indications to guide safe installation of the product and to prevent injury to customers or other people and damage to property. This product should be installed by a professional.
The indications and their meanings are as follows.

Symbol example	Meaning of symbol
 WARNING	This indication means the case where there is a possible danger which may result in death or serious injury if the product is used improperly.
 CAUTION	This indicates that misoperation could result in injury or physical damage.

The following symbols are used to classify and explain instructions that must be followed.

	 This symbol is used to indicate no tampering with this product. The symbol to the left indicates the action is "Prohibited."		 This symbol is used to indicate a required step in the use of this product. The symbol to the left indicates the action is "Required."
---	--	---	--

 WARNING	
 Prohibited	•Do not use any power supply other than the one specified •Do not use damaged power cords, electric wiring, or connections •Do not use power cords or electric wiring with loose connections (Failure to do so may cause fire or electrical shock.)
	•Do not install the power supply connection directly beneath the water supply position, or allow the water supply hose to touch the power supply connection (Condensation or the like could cause the power supply connection to become wet, causing fire or electrical shock.)
	•Do not strike, yank, twist, excessively bend, damage, alter, or heat the power cord, electric wiring, and connections. Also, do not place anything heavy on, bind, or pinch the power cord, electric wiring, and connections (Using a damaged part may result in fire, electrical shock, heat, or a short circuit.)
	•Do not remove or install while the power is on or while water is supplied to the main unit (Doing so may cause electrical shock or malfunction.)
	•Do not install the product in open air, on slanted wall or in a place exposed to thumping vibration (The installation may become unstable and the product may fall and cause injury.)
	•In accordance with the laws and standards of the area where you use it, do not use anything other than tap water or well water (Doing so may cause irritation to the skin and malfunction.)
 Be sure to follow	•The installation has to be in accordance with the local standard
	•Always connect the product to the cold water supply (Failure to do so may result in burns and equipment malfunction.)
	•Be sure to hold the frame when carrying the product body (If you hold other part, the product may be broken, resulting in injury, physical damage or water leak.)

 WARNING	
 Be sure to follow	•Check that an appropriate ground is installed •For the ground, use copper wire with a ground resistance of no more than 100 and a diameter of at least 0.06 in (1.6 mm) •If there is no ground installed, ask the contractor who did the installation to install the ground (Failure to install a ground may result in electrical shock if there is a malfunction or current leak.)
	•Check that the connections of the power supply and electric wiring are connected properly •Be sure to connect to an earth leakage circuit breaker using power supply equipment equipped with a ground •Install this product in accordance with installation and electrical work restrictions for the corresponding country •If the wiring has not been completed, ask the contractor who did the installation to do it (Failure to do so may cause fire or electrical shock.)
	•Install the power supply equipment (device) and its connections at least 0.60 m away from the edge of the shower tub or bathtub (Failure to do so may cause fire or electrical shock.)  More than 0.6 m Install a earth leakage circuit breaker or insulation transformer.
	•If the power cord is damaged, avoid danger by having the manufacturer's repair department or equivalent specialist replace it (Failure to do so may cause electrical shock.)
 Do not disassemble	•Check that the wires are connected properly (Otherwise, the device may malfunction.)
	•People other than technicians should never disassemble, repair, or alter the product (Doing so may cause a malfunction, electrical shock, or injury.)

 CAUTION	
 Prohibited	•Do not fold or crush the water supply hose •Do not damage by cutting with a sharp object (Doing so may cause water leaks.)
	•Do not remove the drain valve or fill valve while the shutoff valve is open (Doing so will cause water to spurt out.)
	•Do not give direct to the product (Otherwise, the product may be broken,resulting in injury,physical damage or water leak.)
 Be sure to follow	•Carry out the installation according to the Installation Guide (Failure to install properly it may cause water leaks, electrical shock, or fire.)
	•Be sure to use the included or specified parts for installation work (Otherwise, the product may not be installed properly.)

Führen Sie die Installationsarbeiten entsprechend dieser Anleitung durch, um sicherzustellen, dass das Produkt richtig funktioniert. Geben Sie dem Kunden nach der Installation genaue Anweisungen zur Benutzung.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen (Beachten Sie diese Warnungen immer.)

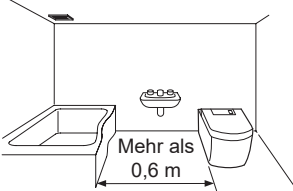
Bitte lesen Sie diese "Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen" vor der Installation aufmerksam durch und bringen Sie das Produkt entsprechend an. Diese Anleitung enthält zahlreiche Hinweise zur sicheren Installation des Produkts sowie Anmerkungen, wie Sie Verletzungen und Schäden vermeiden können. Das Produkt sollte durch einen professionellen Installateur eingebaut werden. Die Hinweise und ihre Bedeutung sind im Folgenden erklärt.

Symbol-Beispiel	Bedeutung des Symbols
 WARNUNG	Dies weist darauf hin, dass eine falsche Bedienung des Produkts zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
 VORSICHT	Dies weist darauf hin, dass eine falsche Bedienung zu körperlichen Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die zu befolgenden Anweisungen zu klassifizieren und zu erläutern.

	Mit  werden verbotene Arbeitsinhalte gekennzeichnet. Das Symbol links bedeutet, dass diese Maßnahme „Verboten“ ist.		Mit  werden unbedingt auszuführende Arbeitsinhalte gekennzeichnet. Das Symbol links bedeutet, dass diese Maßnahme „Zwingend erforderlich“ ist.
---	--	---	---

 WARNUNG	
 Verboten	●Verwenden Sie nur die angegebene Stromversorgung ●Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel, elektrische Verkabelungen oder Anschlüsse ●Verwenden Sie keine Netzkabel oder elektrische Verkabelungen mit losen Anschlüssen (Andernfalls kann ein Brand oder elektrischer Schlag ausgelöst werden.)
	●Installieren Sie den Stromanschluss nicht direkt unter der Wasserversorgung und achten Sie darauf, dass der Wasserschlauch den Stromanschluss nicht berührt (Kondensation oder ähnliches kann dazu führen, dass der Anschluss der Stromversorgung nass wird. Dies kann Brände oder elektrische Schläge auslösen.)
	●Achten Sie darauf, dass das Netzkabel, die elektrische Verkabelung und die Anschlüsse nicht gestoßen, verdreht, stark gebogen, beschädigt, verändert oder erhitzt werden. Stellen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, die elektrische Verkabelung und die Anschlüsse und binden oder klemmen Sie sie nicht (Die Verwendung eines beschädigten Teils kann zu Bränden, elektrischen Schlägen, Wärmeentwicklung oder einem Kurzschluss führen.)
	●Entfernen oder installieren Sie das Gerät nicht, solange das Gerät eingeschaltet ist oder Wasser in die Haupteinheit geleitet wird (Anderenfalls kann es zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen kommen.)
	●Installieren Sie das Produkt nicht im Freien, an einer schrägen Wand oder an einem Ort, der starken Vibrationen ausgesetzt ist (Die Installation kann instabil werden und das Produkt kann herunterfallen und Verletzungen verursachen.)
	●Verwenden Sie in Übereinstimmung mit den Gesetzen und Normen des Gebiets, in dem Sie es verwenden, nichts anderes als Leitungswasser oder Brunnenwasser (Andernfalls kann es zu Hautreizungen und Fehlfunktionen kommen.)
 Unbedingt beachten	●Der Einbau muss gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen
	●Schließen Sie das Produkt immer an die Kaltwasserversorgung an (Anderenfalls kann es zu Verbrennungen und Fehlfunktionen des Geräts kommen.)
	●Achten Sie darauf, das Produkt beim tragen am Rahmen zu halten (Wenn Sie es an einem anderen Teil halten, kann das Produkt beschädigt werden, was Verletzungen, Sachschäden oder wasserlecks zur Folge haben kann.)

 WARNUNG	
 Unbedingt beachten	●Achten Sie darauf, dass eine geeignete Erdung vorhanden ist ●Verwenden Sie für die Erdung Kupferdraht mit einem Erdungswiderstand von nicht mehr als 100 Q und einem Durchmesser von mindestens 1,6 mm (0,06 Zoll) ●Wenn keine Erdung vorhanden ist, bitten Sie den Fachbetrieb, der die Installation durchgeführt hat, diese zu installieren (Wenn keine Erdung vorhanden ist, kann es bei Fehlfunktionen oder Stromausfall zu einem elektrischen Schlag kommen.)
	●Überprüfen Sie, dass die Anschlüsse der Stromversorgung und die elektrische Verkabelung ordnungsgemäß verbunden sind ●Stellen Sie sicher, dass Sie einen Fehlerspannungsschutzschalter über eine Stromversorgungseinrichtung mit der Erdung verbinden ●Installieren Sie dieses Produkt gemäß den Installations- und Elektroarbeitsbeschränkungen des jeweiligen Landes ●Wenn die Verkabelung nicht vollständig abgeschlossen ist, bitten Sie den Fachbetrieb, der die Installation durchgeführt hat, dies zu tun (Andernfalls kann ein Brand oder elektrischer Schlag ausgelöst werden.)
	●Installieren Sie die Stromversorgungseinrichtung (Gerät) und die Anschlüsse mindestens 0,60 m vom Rand der Duschwanne oder der Badewanne entfernt (Andernfalls kann ein Brand oder elektrischer Schlag ausgelöst werden.)  Mehr als 0,6 m Installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter oder Trenntransformator.
	●Wenn das Netzkabel beschädigt ist, vermeiden Sie Gefahren, indem Sie es vom Reparaturdienst des Herstellers oder einem entsprechenden Sachverständigen ersetzen lassen. (Andernfalls kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.)
 Nicht demontieren	●Achten Sie darauf, dass die Drähte ordnungsgemäß angeschlossen sind (Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen.)
	●Das Produkt darf nur von fachkundigen Personen demontiert, repariert oder modifiziert werden. (Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen, elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.)

 VORSICHT	
 Prohibited	●Knicken oder quetschen Sie den Wasserversorgungsschlauch nicht ●Nicht durch schneiden mit einem scharfen Gegenstand beschädigen (Dies kann zu Wasserlecks führen.)
	●Entfernen Sie das Ablass- oder Füllventil nicht, während das Absperrventil geöffnet ist (Dadurch spritzt Wasser heraus.)
	●Nicht direkt auf das Produkt drücken (Das Produkt könnte sonst beschädigt werden, was Verletzungen, Sachschäden oder Wasserlecks zur Folge haben kann.)
 Unbedingt beachten	●Bitte führen Sie die Installationsarbeiten der Anleitung folgend aus (Anderenfalls könnte es zu Wasserlecks kommen.)
	●Verwenden Sie für die Installationsarbeiten unbedingt die mitgelieferten bzw. vorgeschriebenen Teile (Anderenfalls besteht die Möglichkeit, dass eine ordnungsgemäße Installation nicht möglich ist.)

Exécutez correctement l'installation en suivant ces instructions de montage afin de vous assurer que le produit fonctionne convenablement. Une fois l'installation terminée, donnez des instructions précises au client.

Mises en garde et avertissements (veuillez toujours respecter ces avertissements.)

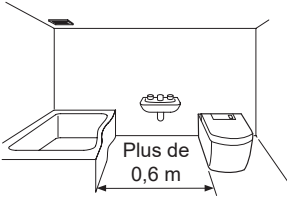
Avant l'installation, lisez attentivement les "Mises en garde et avertissements" et montez convenablement l'appareil. Ces instructions de montage contiennent diverses indications pour une installation sûre du produit et pour éviter toute blessure et tout dommage. Ce produit doit être installé par un professionnel. Les indications et leurs significations sont expliquées ci-après.

Exemple de symbole	Signification du symbole
 AVERTISSEMENT	Signale une situation dans laquelle un dommage pouvant entraîner la mort ou des blessures graves existe si le produit n'est pas utilisé correctement.
 MISE EN GARDE	Ce symbole indique que toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Les articles devant être observés sont classés par type et sont expliqués au moyen des pictogrammes suivants.

	Le symbole  indique une interdiction. Le symbole de gauche signifie que l'action est « interdite ».		Le symbole  indique qu'une intervention est requise. Le symbole de gauche signifie que l'action est « obligatoire ».
---	--	---	---

 AVERTISSEMENT	
 Interdit	●N'utilisez aucune autre alimentation que celle spécifiée ●N'utilisez pas de câbles d'alimentation, câblage électrique ou prises endommagés ●N'utilisez pas de câbles d'alimentation ou de câblage électrique aux prises instables (Dans le cas contraire, il pourrait en résulter des risques d'incendie ou de décharge électrique.)
	●Ne heurtez pas le câble d'alimentation, le câblage électrique et les prises, ne tirez pas dessus, ne les pliez pas excessivement, ne les endommagez pas, ne les modifiez pas et ne les chauffez pas. De plus, ne placez aucun objet lourd dessus, n'attachez pas et ne pincez pas le câble d'alimentation, le câblage électrique et les prises (La condensation ou des conditions similaires peuvent mouiller la prise d'alimentation électrique et entraîner des risques d'incendie ou de décharge électrique.)
	●Ne frappez pas, ne tirez pas, ne tordez pas, ne pliez pas excessivement, n'endommagez pas, ne modifiez pas ou ne chauffez pas le cordon d'alimentation, le câblage électrique et les connexions. De plus, ne placez rien de lourd sur, ne coincez pas ou ne coincez pas le cordon d'alimentation, le câblage électrique et les connexions. , Ne faites rien qui puisse endommager (L'utilisation d'une pièce endommagée peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de court-circuit.)
	●Ne procédez pas à la suppression ou à l'installation lorsque le système est sous tension ou pendant l'alimentation en eau de l'unité principale (Cela pourrait entraîner une décharge électrique ou un dysfonctionnement.)
	●N'installez pas le produit à l'air libre, sur un mur incliné ou dans un endroit exposé à des vibrations fortes (L'installation peut devenir instable et le produit peut tomber et provoquer des blessures.)
	●Conformément aux lois et normes de la région où vous l'utilisez, n'utilisez rien d'autre que de l'eau du robinet ou de l'eau de puits (Cela pourrait provoquer une irritation de la peau et un dysfonctionnement.)
 À suivre impérativement	●L'installation doit être conforme à la réglementation locale
	●Branchez toujours le produit à l'arrivée d'eau froide (Dans le cas contraire, il pourrait en résulter des brûlures ou un dysfonctionnement de l'équipement.)
	●Veillez à tenir le châssis lors du transport du corps du produit (Si vous le tenez par une autre partie, le produit pourrait casser, entraînant des blessures, des dommages matériels ou une fuite d'eau.)

 AVERTISSEMENT	
 À suivre impérativement	●Vérifiez qu'une prise de terre adéquate est installée. ●Pour la prise de terre, utilisez un câble de cuivre d'une résistance de 100 Q maximum et d'un diamètre d'au moins 1,6 mm ●Si aucune prise de terre n'est installée, demandez au professionnel responsable de l'installation de l'installer (L'absence d'une prise de terre peut entraîner une décharge électrique en cas de dysfonctionnement ou de fuite de courant.)
	●Vérifiez que l'alimentation électrique et le câblage électrique sont correctement raccordés ●Assurez-vous que la prise est reliée à un disjoncteur à courant de défaut à l'aide du matériel d'alimentation électrique intégrant une prise de terre ●Installez ce produit conformément aux restrictions électriques et d'installation du pays correspondant ●Si le câblage n'a pas été réalisé, demandez au professionnel responsable de l'installation de s'en occuper (Dans le cas contraire, il pourrait en résulter des risques d'incendie ou de décharge électrique.)
	●Installez le matériel d'alimentation électrique (appareil) et ses prises à au moins 0,60 m du bord de la douche ou de la baignoire (Dans le cas contraire, il pourrait en résulter des risques d'incendie ou de décharge électrique.)  Plus de 0,6 m Installez un interrupteur de fuite à la terre ou un transformateur d'isolement.
	●Si le câble d'alimentation est endommagé, évitez tout risque en demandant au service de réparation du fabricant ou à un spécialiste équivalent de le remplacer (Dans le cas contraire, il pourrait en résulter des risques de décharge électrique.)
 Ne pas démonter	●Confirmez que les câbles sont correctement branchés (Dans le cas contraire, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.)
	●Personne d'autre qu'un technicien ne doit démonter, réparer ou modifier le produit (Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement, un choc électrique ou des blessures.)

 MISE EN GARDE	
 Interdit	●Ne pas plier ou écraser le tuyau d'alimentation en eau ●Ne pas endommager en coupant avec un objet pointu (Cela pourrait provoquer des fuites d'eau.)
	●Ne retirez pas la vanne de vidange ou la vanne de remplissage lorsque la vanne d'arrêt est ouverte (Cela fera jaillir de l'eau.)
	●Ne soumettez pas le produit à des chocs (Dans le cas contraire, le produit pourrait casser, entraînant des blessures, des dommages matériels ou une fuite d'eau.)
 À suivre impérativement	●Effectuez les travaux d'installation conformément à ces instructions de montage (Sinon, des fuites d'eau peuvent survenir.)
	●Veillez à bien utiliser les pièces spécifiées ou fournies pour les travaux d'installation (Sinon, le produit peut ne pas être correctement installé.)

Eseguire il lavoro di installazione correttamente seguendo questa Guida per l'installazione, in modo che il prodotto possa funzionare bene. Dopo l'installazione, spiegare completamente al vostro cliente come utilizzarlo.

Precauzioni e avvertenze (Osservare sempre queste avvertenze.)

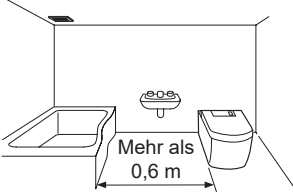
Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente queste “Precauzioni e avvertenze” per un montaggio corretto dell'apparecchio. Questo manuale utilizza varie indicazioni per l'installazione sicura del prodotto e per la prevenzione di lesioni fisiche ai consumatori o altre persone, ed anche per danni materiali. Questo prodotto deve essere installato da un installatore professionale. Le indicazioni e i loro significati sono riportati come segue.

Indicazione	Significato del simbolo
 AVVERTENZA	Questa indicazione avvisa di un caso di possibile pericolo che può comportare morte o lesioni gravi qualora il prodotto non venisse utilizzato correttamente.
 ATTNZIONE	Questo indica che un'operazione errata può avere come conseguenza lesioni o danni fisici.

Le tipologie di voci da osservare sono classificate e spiegate da pittogrammi come viene riportato di seguito.

	Il simbolo  indica un'operazione vietata. Il simbolo a sinistra indica che l'azione è "vietata".		Il simbolo  indica un'operazione che è necessario eseguire. Il simbolo a sinistra indica che l'azione è "obbligatoria".
---	---	---	--

 AVVERTENZA	
 Proibito	●Non utilizzare un alimentazione diversa da quella specificata ●Non utilizzare cavi di alimentazione, connessioni o cavi elettrici danneggiat ●Non utilizzare cavi di alimentazione o cavi elettrici con connessioni allentate (In caso contrario sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.)
	●Non installare la connessione di alimentazione direttamente sotto il punto di erogazione dell'acqua o lasciare che il tubo di limentazione dell'acqua la tocchi (La presenza di condensa o simili potrebbe bagnare la connessione di alimentazione, causando incendi o scosse elettriche.)
	●Non colpire, tirare, torcere, piegare eccessivamente, danneggiare, alterare o riscaldare il cavo di alimentazione, i cavi elettrici e le connessioni. Evitare inoltre di posizionare oggetti pesanti, legare o pizzicare il cavo di alimentazione, i cavi elettrici e le connessioni (L'uso di una parte danneggiata può provocare incendi, scosse elettriche, fuoriuscite di calore o cortocircuiti.)
	●Non rimuovere o installare l'apparecchiatura quando l'alimentazione è accesa o durante il rifornimento d'acqua all'unità principale (In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica o malfunzionamento.)
	●Non installare il prodotto all'aperto, su pareti inclinate o in un luogo esposto a forti vibrazioni (L'installazione potrebbe diventare instabile e il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni.)
	●In conformità con le leggi e gli standard della zona in cui lo si utilizza, non utilizzare altro che acqua del rubinetto o di pozzo (Ciò potrebbe causare irritazioni alla pelle e malfunzionamenti.)
 Seguire attentamente	●L'installazione deve rispettare gli standard locali
	●Collegare sempre il prodotto all'ingresso dell'acqua fredda (In caso contrario sussiste il rischio di bruciature o malfunzionamento dell'apparecchiatura.)
	●Accertarsi di sorreggere il telaio durante il trasporto del corpo del prodotto (Se si sorregge una parte diversa, il prodotto potrebbe rompersi e causare lesioni, danni fisici o perdite d'acqua.)

 AVVERTENZA	
 Seguire attentamente	●Verificare che sia installata una messa a terra appropriata ●Per la messa a terra, utilizzare cavi di rame con una resistenza di terra massima di 100 Q e un diametro di almeno 1,6 mm (0,06 pollici) ●Se non è installata alcuna messa a terra, chiedere all'appaltatore che ha eseguito l'installazione di farlo (La mancata installazione di una messa a terra può provocare scosse elettriche in caso di malfunzionamento o perdita di corrente.)
	●Verificare che i cavi di alimentazione e quelli elettrici siano collegati correttamente ●Collegarsi a un interruttore differenziale utilizzando un dispositivo di alimentazione dotato di messa a terra ●Installare il prodotto in conformità con le restrizioni di installazione e relative ai lavori elettrici vigenti nel Paese corrispondente ●Se il cablaggio non è stato completato, chiedere all'appaltatore che ha eseguito l'installazione di farlo (In caso contrario sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.)
	●Installare l'apparecchiatura di alimentazione e le rispettive connessioni a una distanza di almeno 0,60 m dal bordo della doccia o della vasca da bagno (In caso contrario sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.)  Mehr als 0,6 m Installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter oder Trenntransformator.
	●Se il cavo di alimentazione è danneggiato, chiedere al reparto riparazioni del produttore o a uno specialista equivalente di sostituirlo in modo da evitare pericoli (In caso contrario sussiste il rischio di scosse elettriche.)
 Non smontare	●Verificare che i cavi siano collegati correttamente (In caso di errato collegamento dei cavi, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.)
	●Si sconsiglia a persone diverse dai tecnici di smontare, riparare o alterare il prodotto (Per evitare casi di malfunzionamento, scosse elettriche, o lesioni.)

 ATTNZIONE	
 Proibito	●Non piegare o schiacciare il tubo di alimentazione dell'acqua Non danneggiare tagliando con un oggetto appuntito (Ciò potrebbe causare perdite d'acqua.)
	●Non rimuovere la valvola di scarico o di riempimento mentre la valvola di intercettazione è aperta (In questo modo l'acqua fuoriesce.)
	●Evitare impatti diretti con il prodotto (Altrimenti questo potrebbe rompersi e causare lesioni, danni fisici o perdite d'acqua.)
 Seguire attentamente	●Eseguire il lavoro di installazione in conformità a questo manuale per l'installazione (In caso contrario, potrebbero verificarsi danni causati da perdite d'acqua.)
	●Assicurarsi di utilizzare le parti incluse o specificate per il lavoro di installazione (In caso contrario, il prodotto può non essere installato correttamente.)

**Included parts / Mitgelieferte Teile /
Pièces fournies / Parti incluse**

Refer to the following and confirm that no parts are missing.

*The product may be slightly different in shape than the product shown in the figure depending on the model. /

Prüfen Sie Folgendes und bestätigen Sie, dass keinerlei Teile fehlen.

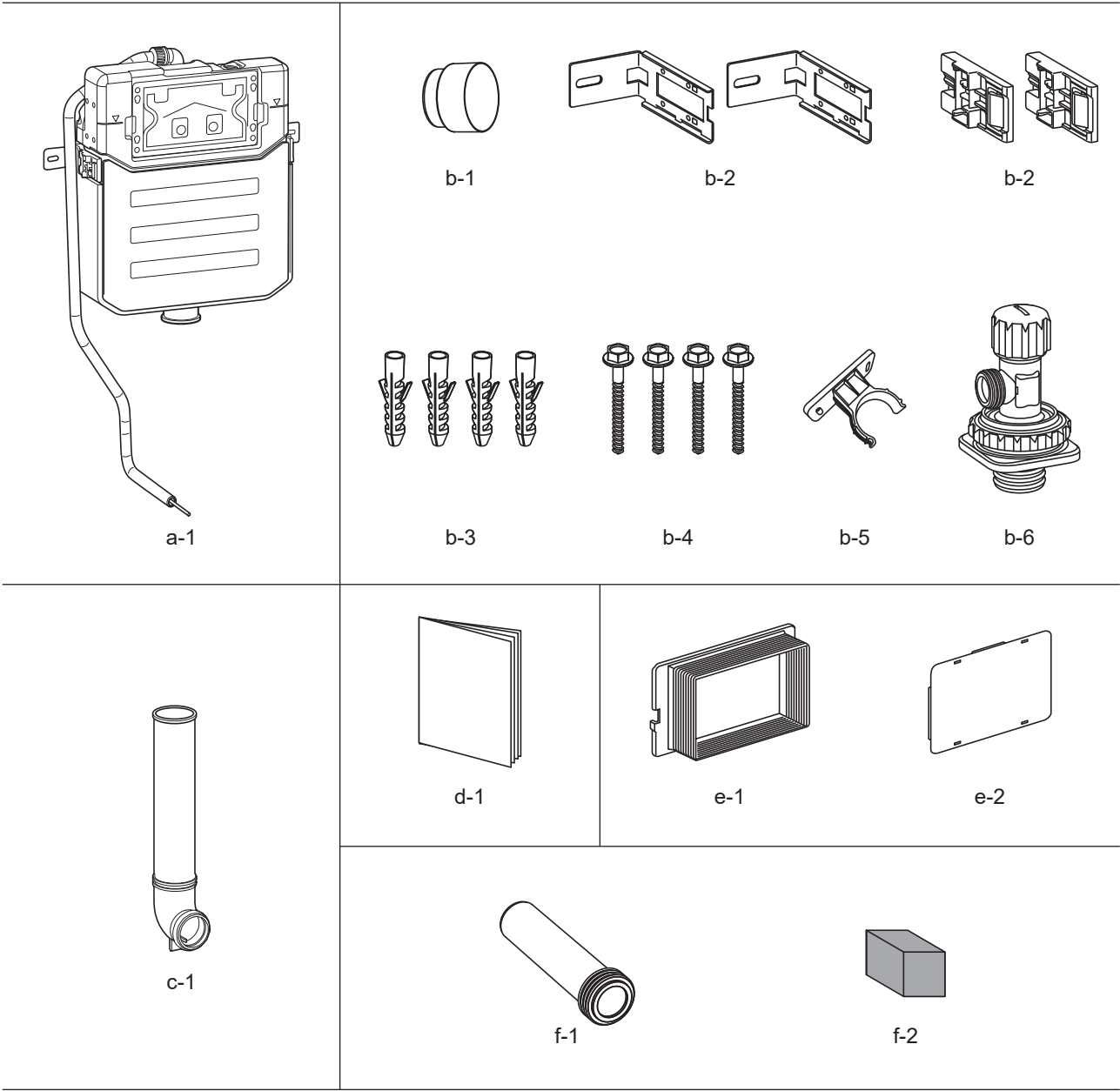
*Je nach Modell kann die Form des Produkts leicht von der Abbildung abweichen. /

Reportez-vous aux éléments suivants et confirmez qu'aucune pièce ne manque.

*La forme du produit peut être légèrement différente que celle illustrée, en fonction du modèle. /

Fare riferimento a quanto segue e verificare che non vi siano parti mancanti.

*A seconda del modello, il prodotto potrebbe avere una forma leggermente differente da quella mostrata nell'illustrazione.



**Installation procedure / Installationsverfahren /
Procédure d'installation / Procedura di installazione**

I. Installation method : / I. Installationsmethode : /

I. Méthode d'installation : / I. Metodo di installazione

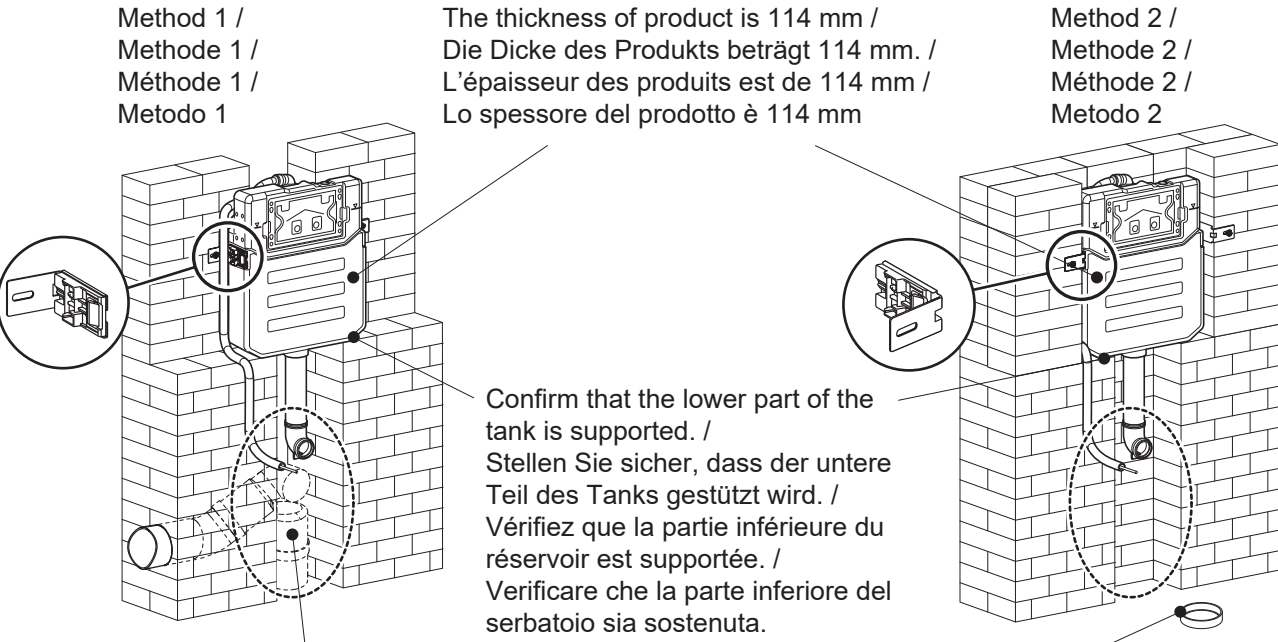
1 Select installation method 1 or 2 according to the structural conditions and Prepare the fixing material accordingly. /
Wählen Sie die Installationsmethode 1 oder 2 gemäß den baulichen Gegebenheiten aus und bereiten Sie das Befestigungsmaterial entsprechend vor. /
Choisissez la méthode d'installation 1 ou 2 en fonction des exigences de conception du montage et de la direction de la position de l'encoche latérale sur le réservoir. /
Scegliere il metodo di installazione 1 o 2 in base alla richiesta del progetto di montaggio e alla direzione della tacca laterale sul serbatoio.

⚠ Cautions: In view to method 1, the main wall for installation must be straight and leveled, otherwise the tank might break and start leaking.
Observe the requirements for the drain-side connection of the toilet bowl.
*Corresponding connection material must be provided on site.

⚠ Vorsichtsmaßnahmen : Hinsichtlich Methode 1. Die Hauptwand für die Installation muss gerade und eben sein, da der Tank sonst brechen und undicht werden könnte.
Beachten Sie die Anforderungen für den abwasserseitigen Anschluss des Toilettenbeckens.
*Entsprechendes Anschlussmaterial muss vor Ort bereitgestellt werden.

⚠ Mises en garde : Dans le cas de la méthode 1, le mur principal pour l'installation du réservoir doit être au même niveau sinon le réservoir va se briser et fuir.
Correspondance du tuyau d'évacuation et de la cuvette des toilettes.
*Le tuyau d'évacuation et la bride de sol / le raccord glissant sont à approvisionner vous-même.

⚠ Attenzione : In considerazione del metodo 1, la parete principale per l'installazione del serbatoio deve essere allo stesso livello, altrimenti il serbatoio potrebbe rompersi e presentare delle perdite.
Abbinamento del tubo di scarico e del water.
*Il tubo di scarico e la flangia per pavimento/connettore slip-in sono forniti autonomamente.

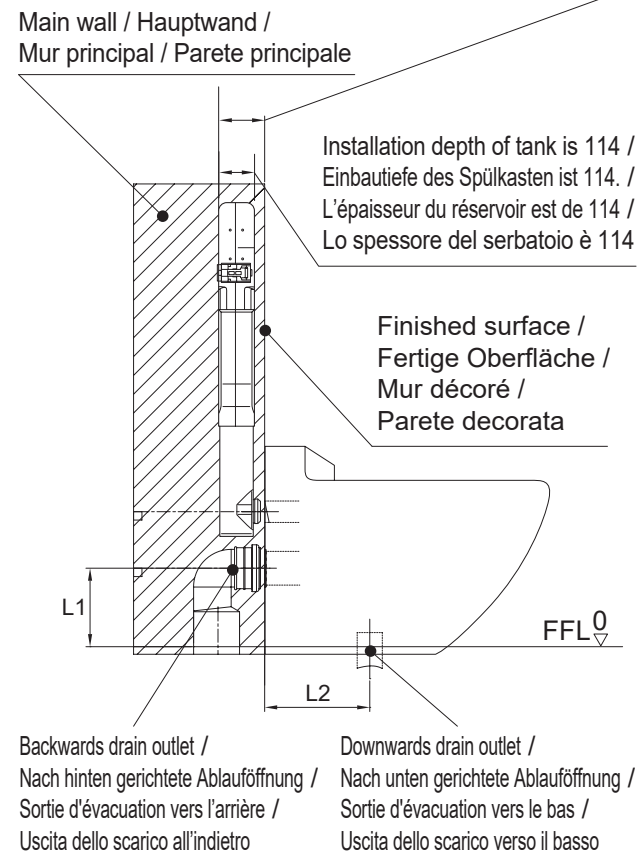


The toilet bowl has a backwards drain pattern /
Der Ablauf des Toilettenbeckens ist nach hinten gerichtet. /
Le tuyau d'évacuation est un modèle à évacuation par l'arrière /
Il tubo di scarico è un modello di scarico all'indietro

The toilet bowl has a downwards drain pattern /
Der Ablauf des Toilettenbeckens ist nach unten gerichtet. /
Le tuyau d'évacuation est un modèle à évacuation par le bas /
Il tubo di scarico è un modello di scarico verso il basso

Installation procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedura di installazione

2 This dimension is suggested within 136-176 /
Die Maße sollten 136-176 entsprechen. /
Il est recommandée que cette dimension soit dans l'intervalle 136-176 /
La dimensione consigliata è compresa tra 136 e 176

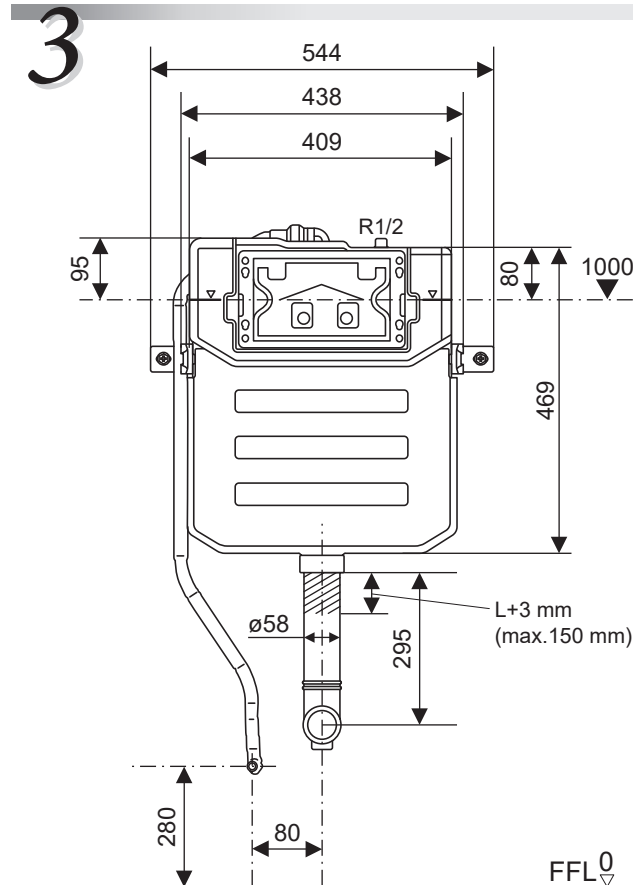


Backwards drainage: please adjust the distance of L1 according to the real size of toilet bowl. Please refer to the instruction of toilet bowl installation.
Downwards drainage: please make sure the size of L2 according to the instruction of toilet bowl installation. /

Nach hinten gerichteter Ablauf: Bitte passen Sie den Abstand von L1 der realen Größe des Toilettenbeckens an. Bitte lesen Sie in der Installationsanleitung für das Toilettenbecken nach.
Nach unten gerichteter Ablauf: Bitte stellen Sie sicher, dass die Größe von L2 den Angaben in der Installationsanleitung für das Toilettenbecken entspricht. /

Évacuation par l'arrière : ajustez la distance L1 en fonction de la taille réelle de la cuvette des toilettes. Reportez-vous aux instructions de l'installation de la cuvette des toilettes.
Évacuation par le bas : assurez-vous que la taille de L2 correspond à ce qui est donné dans les instructions de l'installation de la cuvette des toilettes.

Scarico all'indietro: regolare la distanza di L1 in base alle dimensioni effettive del water. Consultare le istruzioni per l'installazione del water.
Scarico verso il basso: verificare le dimensioni di L2 in base alle istruzioni per l'installazione del water.

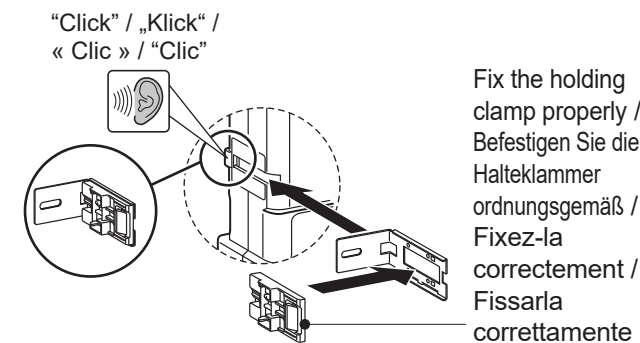


Installation procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedura di installazione

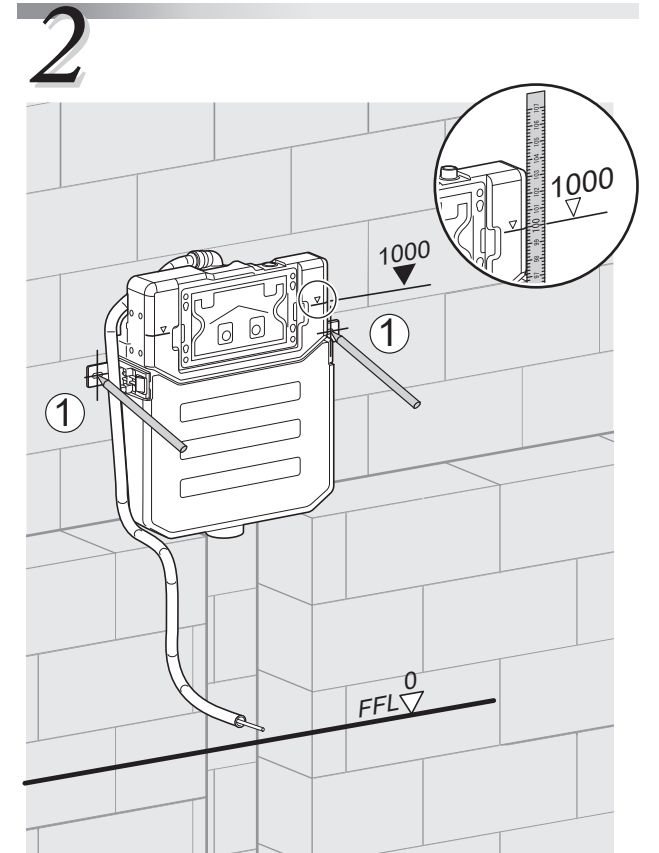
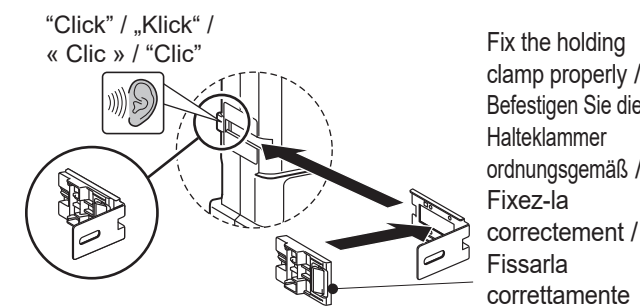
II. The Installation Manual / II. Installationsanleitung /
II. Le manuel d'installation / II. Manuale di installazione

1 Prepare the fixing material according to the planned installation. /
Bereiten Sie das Befestigungsmaterial entsprechend der geplanten Installation vor. /
Pour installer la feuille de fixation conformément aux différentes directions de l'encoche latérale. /
Installare la lastra di fissaggio in base alle diverse direzioni della tacca laterale.

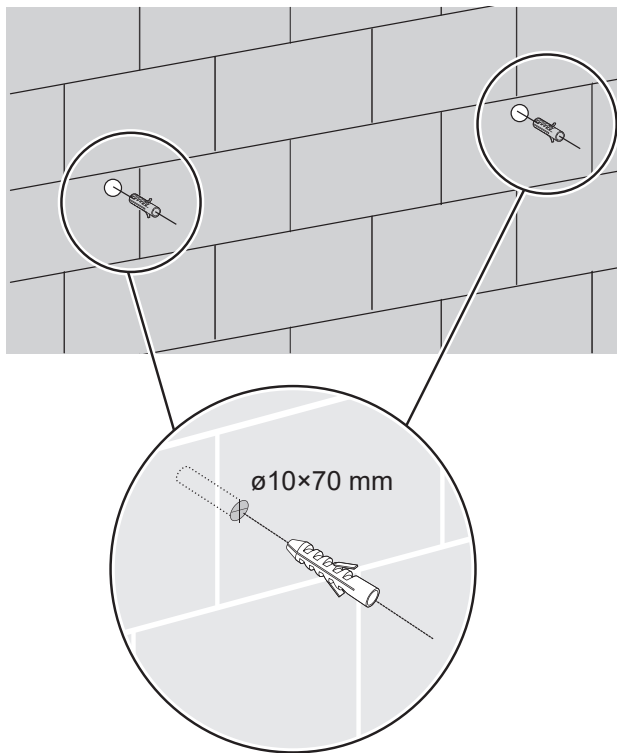
The fixing bracket is installed facing backwards /
Der Befestigungswinkel wird nach hinten gerichtet installiert /
L'encoche latérale est fixée à l'arrière /
La tacca laterale è fissata all'indietro



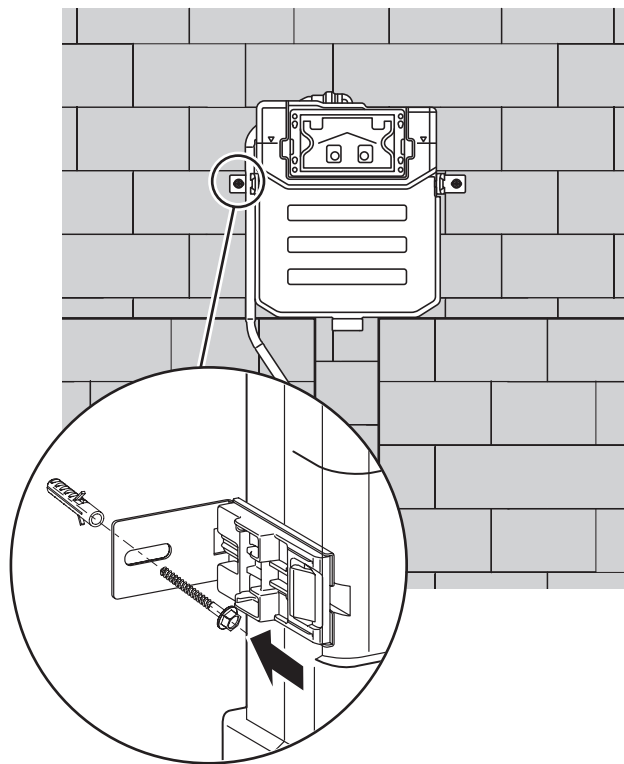
The mounting bracket is installed facing forwards /
Der Befestigungswinkel wird nach vorne gerichtet installiert /
L'encoche latérale est fixée à l'avant. /
La tacca laterale è fissata in avanti



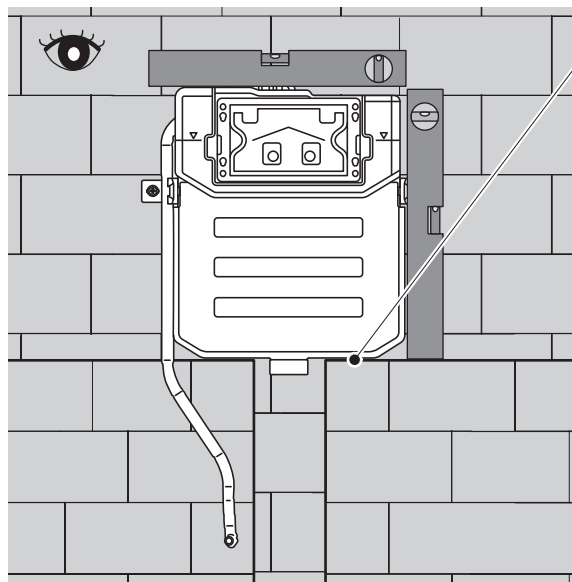
3



4

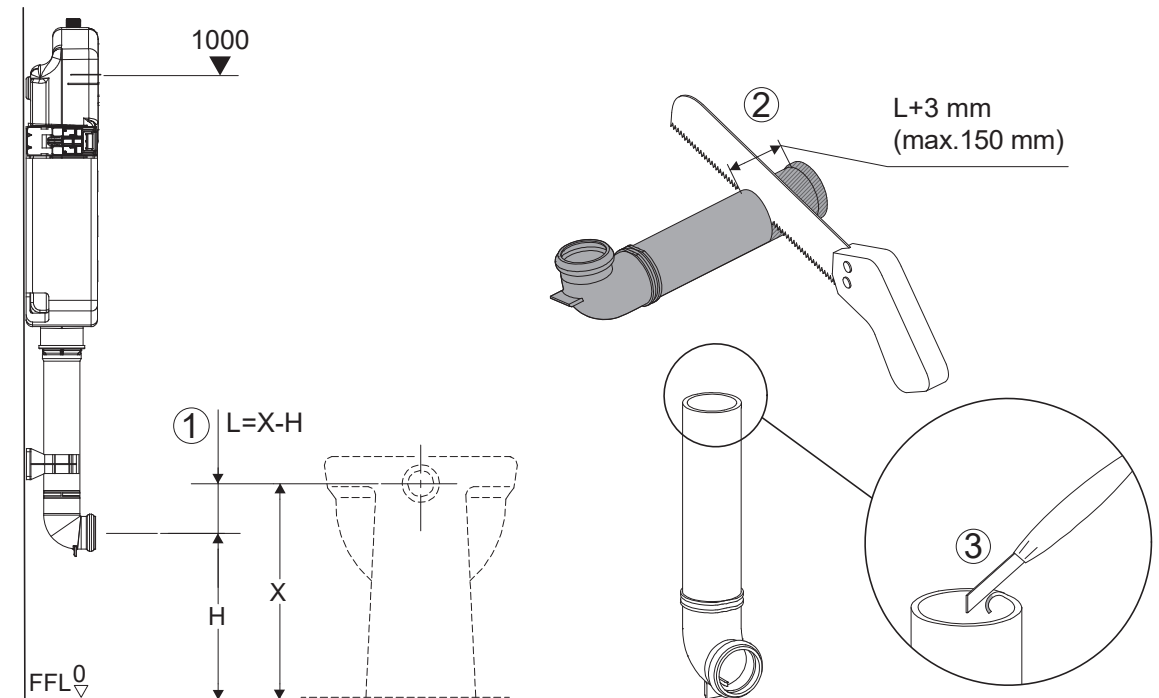


5

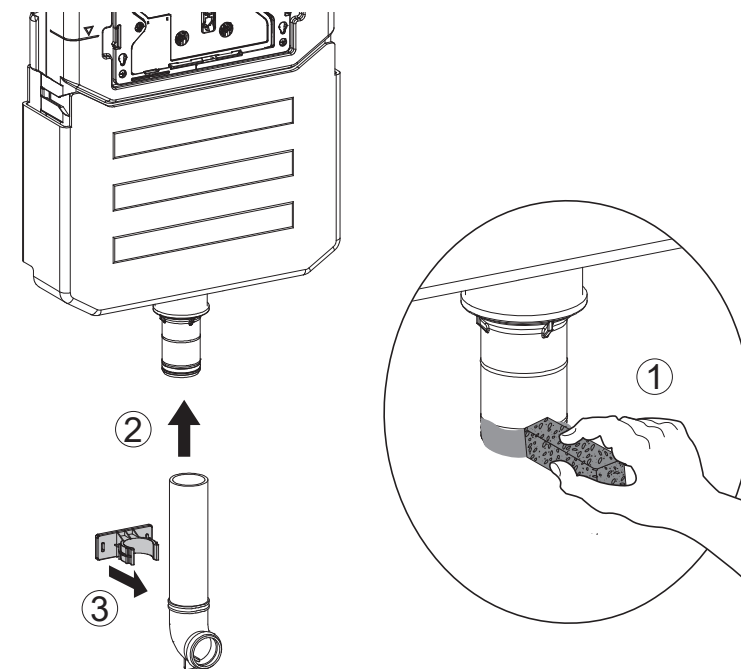


Confirm that the lower part of the tank is supported. /
Stellen Sie sicher, dass der untere Teil des Tanks
gestützt wird. /
Vérifiez que la partie inférieure du réservoir est
supportée. /
Verificare che la parte inferiore del serbatoio sia
sostenuta.

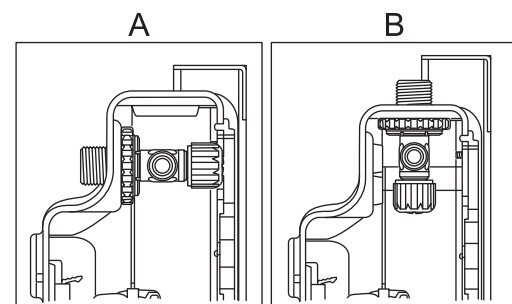
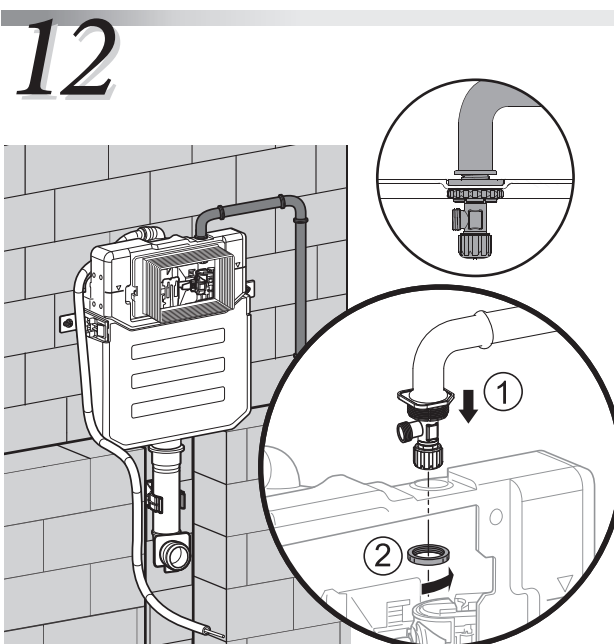
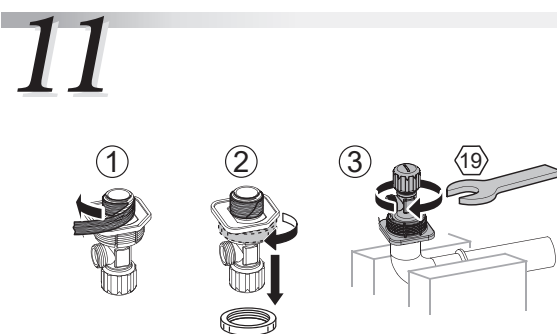
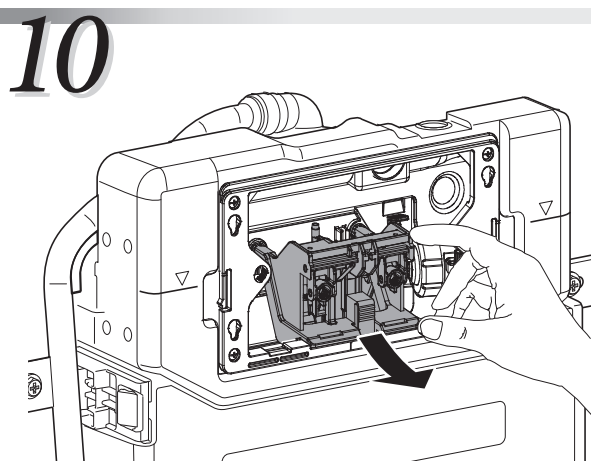
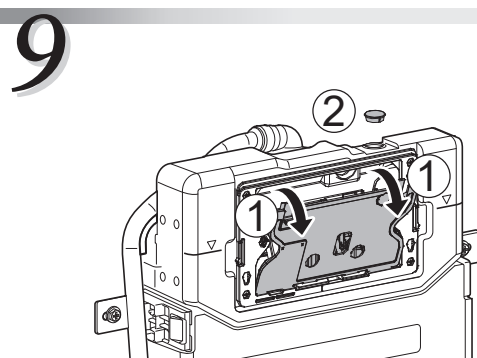
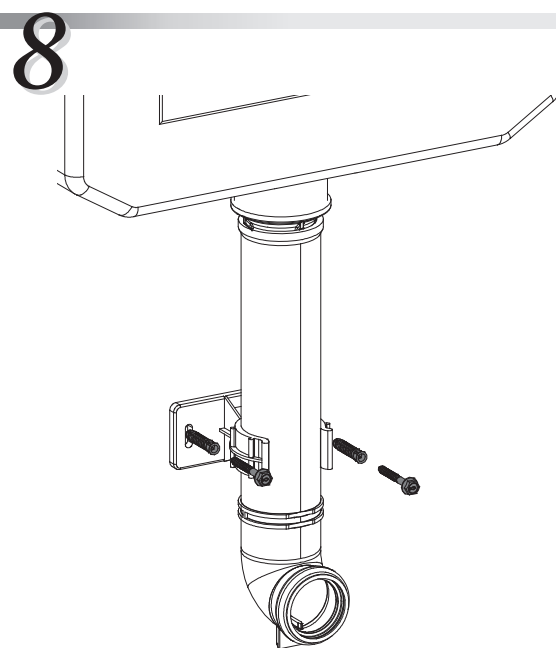
6



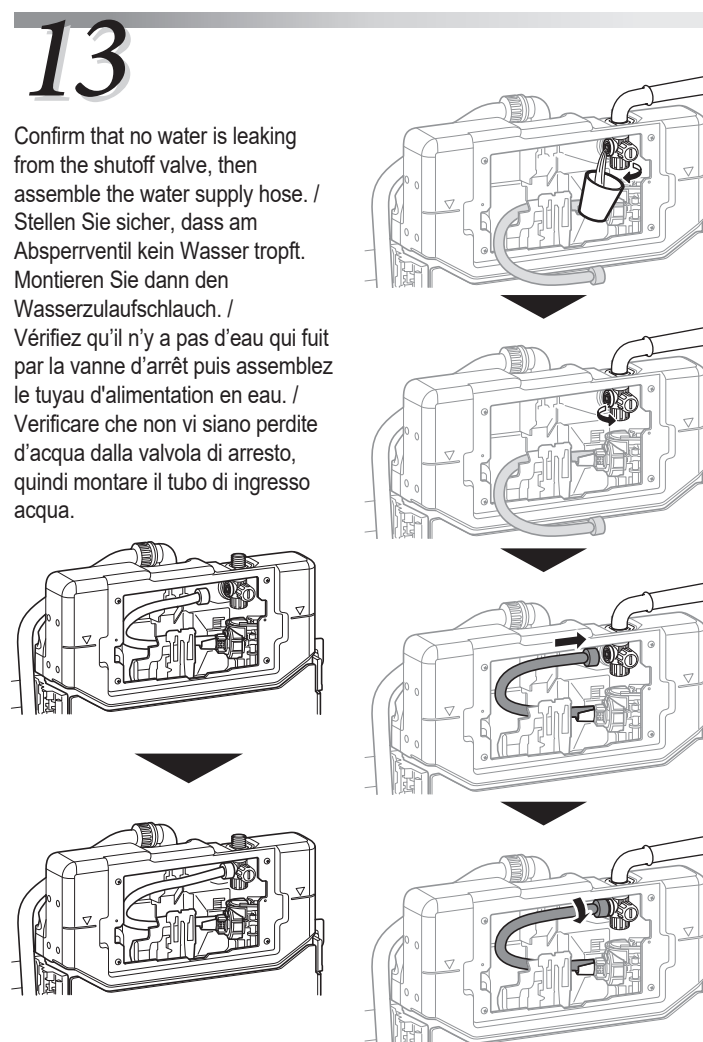
7



Installation procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedura di installazione



Installation procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedura di installazione



Confirm that no water is leaking from the shutoff valve, then assemble the water supply hose. / Stellen Sie sicher, dass am Absperrventil kein Wasser tropft. Montieren Sie dann den Wasserzulaufschlauch. / Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau qui fuit par la vanne d'arrêt puis assemblez le tuyau d'alimentation en eau. / Verificare che non vi siano perdite d'acqua dalla valvola di arresto, quindi montare il tubo di ingresso acqua.

EN	⚠ CAUTION
This indicates that misoperation could result in injury or property damage.	
! Be sure to follow	Make sure to check all connectors again to confirm that no water is leaking. A poor connection could result in an abnormal smell or water leak.

The **!** symbol indicates something that must be done.

DE	⚠ VORSICHT
Dies zeigt an, dass eine falsche Bedienung zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.	
! Unbedingt beachten	Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anschlüsse erneut daraufhin prüfen, dass kein Wasser austritt. Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu ungewöhnlichem Geruch oder austretendem Wasser führen.

Mit dem Symbol **!** werden unbedingt auszuführende Arbeitsinhalte gekennzeichnet.

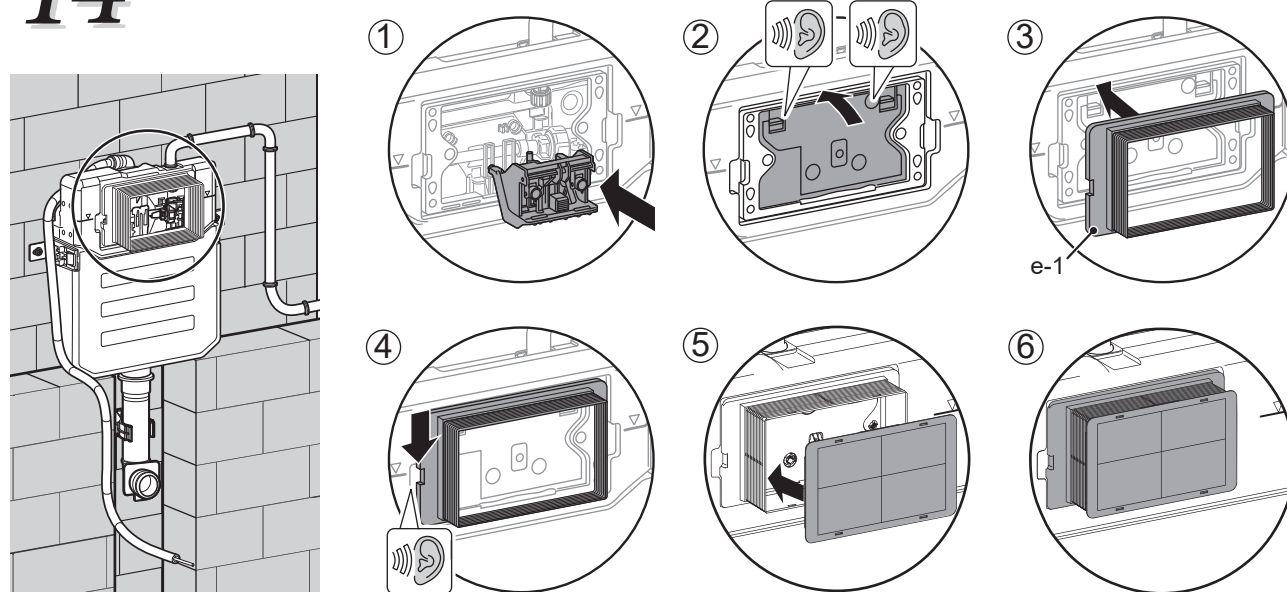
FR	⚠ MISE EN GARDE
Ce symbole indique que toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.	
! À suivre impérativement	Assurez-vous de vérifier à nouveau tous les raccords pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'eau. Une mauvaise connexion peut conduire à une odeur anormale ou à une fuite d'eau.

Le symbole **!** indique quelque chose qui doit être fait.

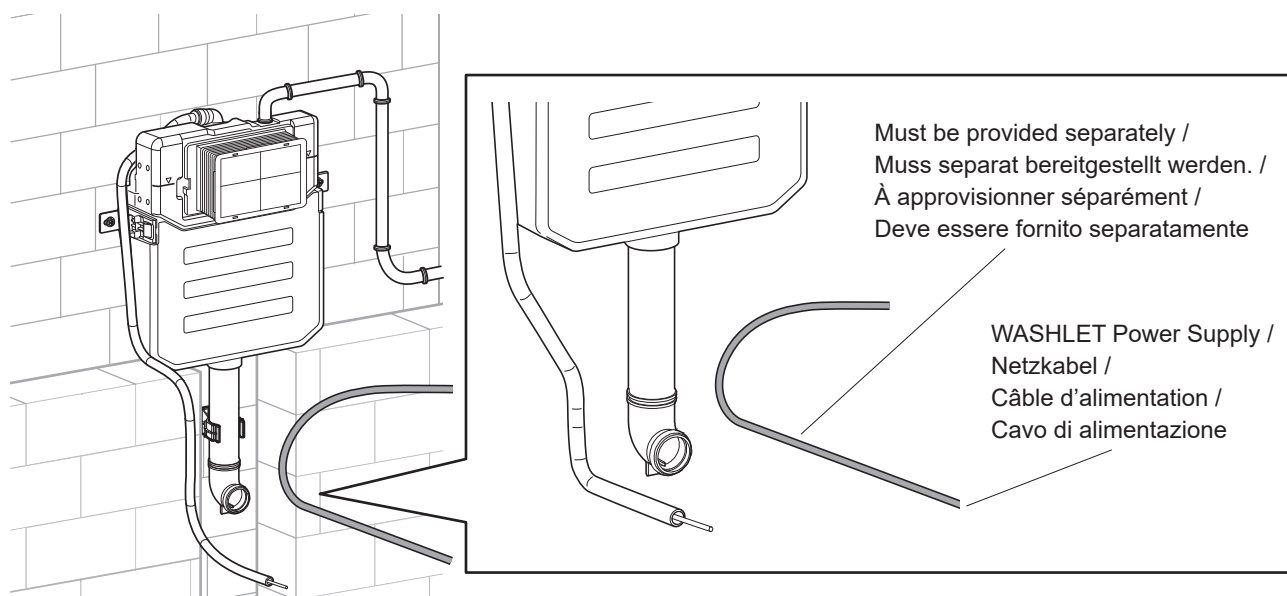
IT	⚠ ATTENZIONE
Questo indica che un'operazione errata può comportare lesioni o danni materiali.	
! Seguire attentamente	Controllare nuovamente tutti i connettori per verificare che non vi siano perdite d'acqua. Un collegamento difettoso potrebbe causare un odore anomalo o una perdita d'acqua.

Il simbolo **!** indica qualcosa che deve essere eseguito.

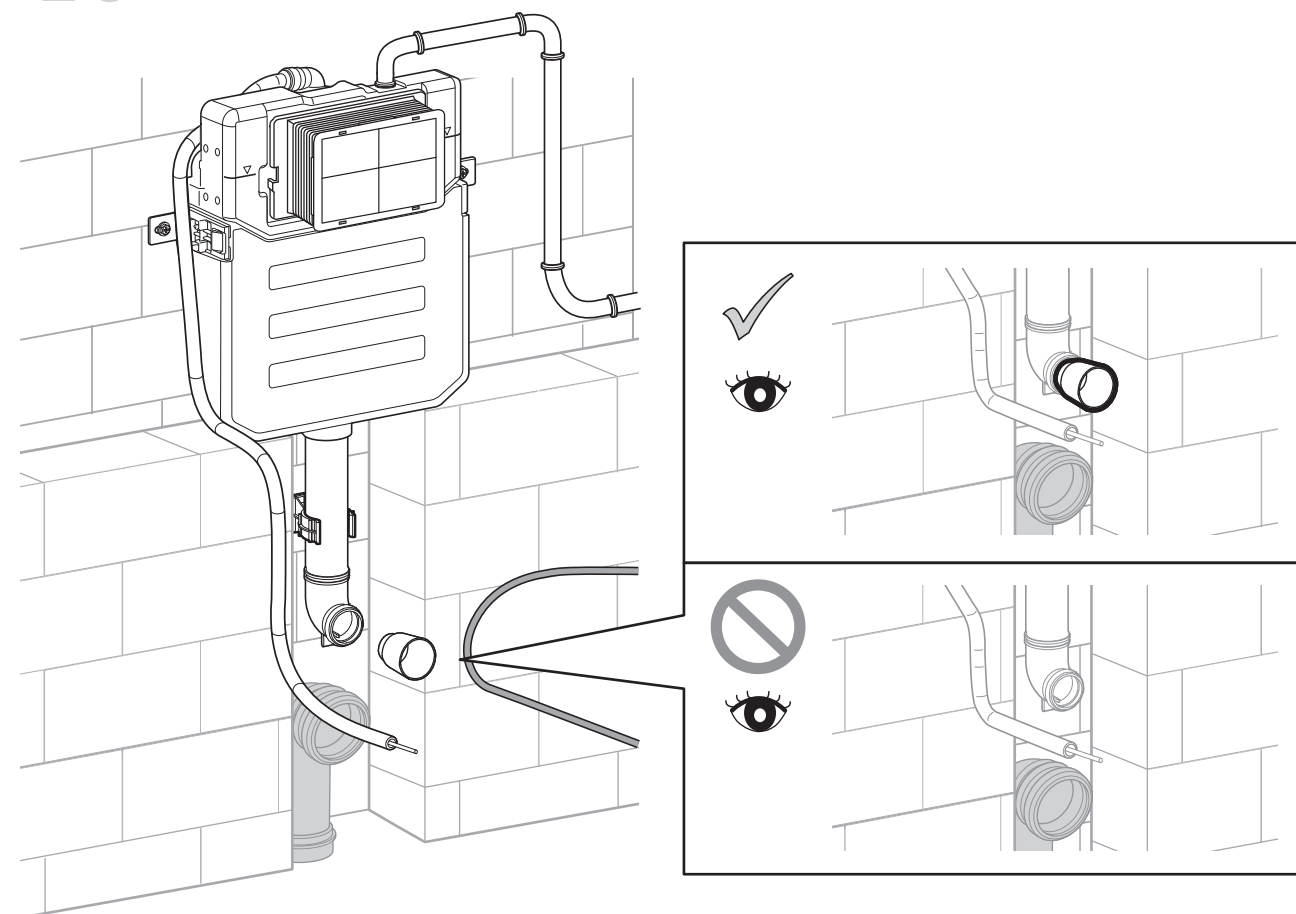
14



15

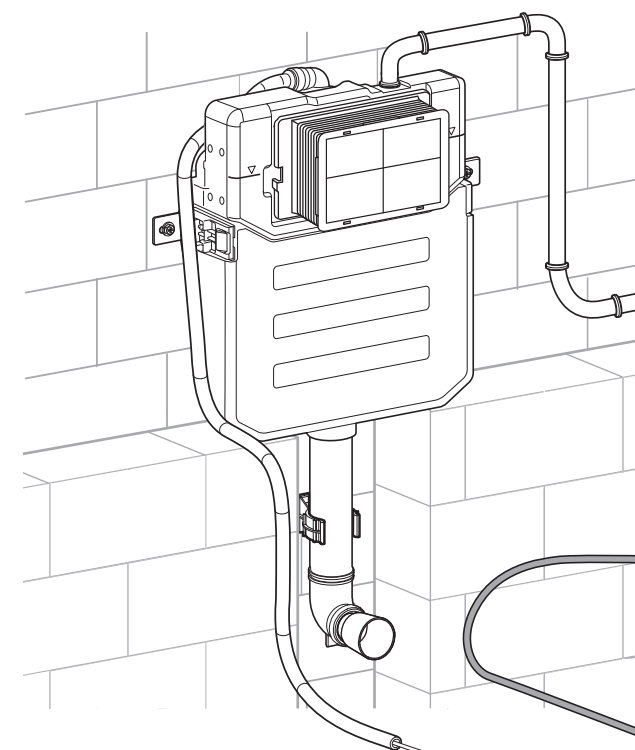


16

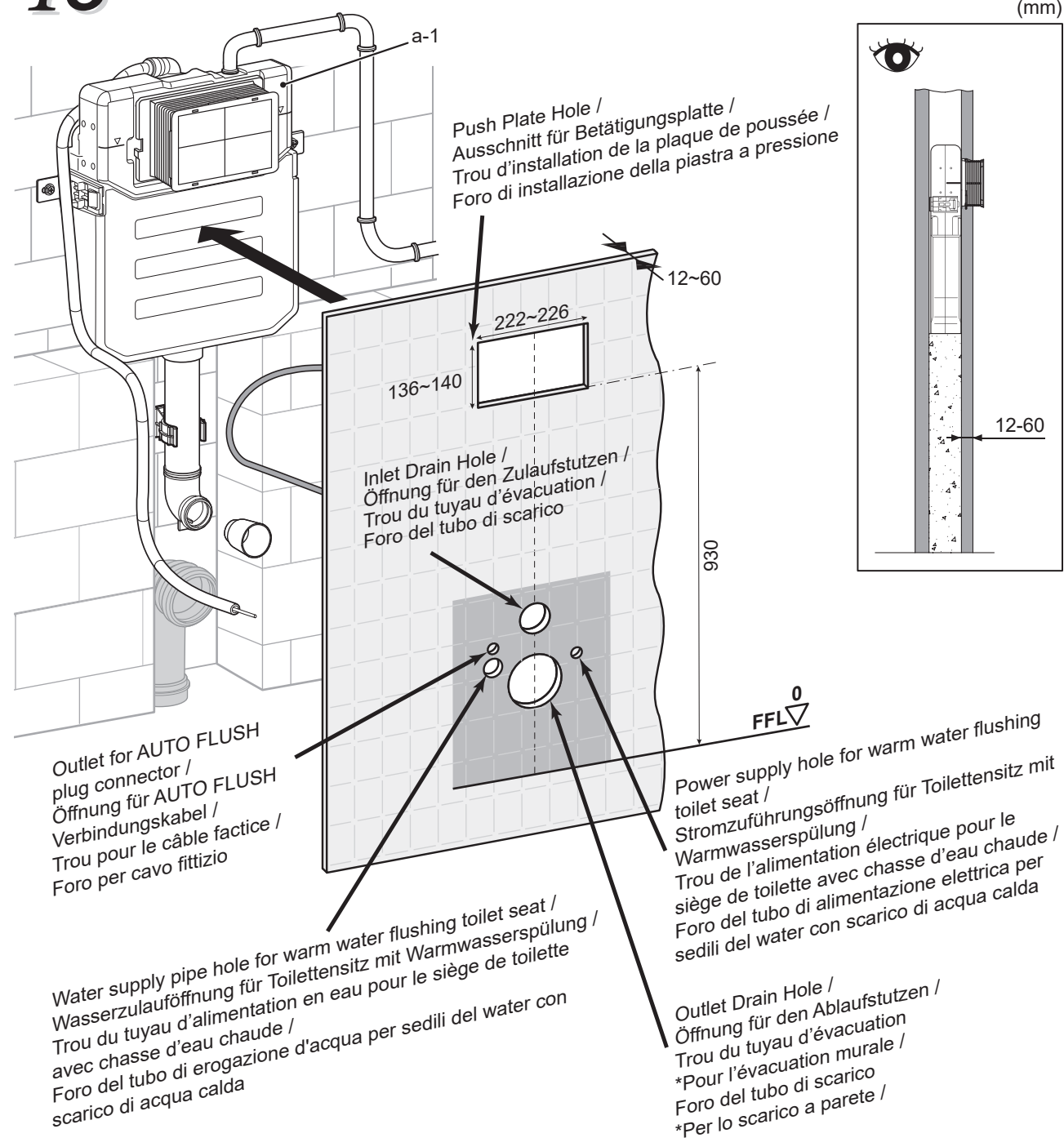


17

- ⚠ Important remind :
When the concealed tank fixed completely,
it is important to test leaking before fixing wall.
- ⚠ Wichtige Erinnerung :
Nach vollständiger Montage des
Unterputzkastens ist es wichtig, diesen vor
Anbringung an der Wand zunächst einem
Leckagetest zu unterziehen.
- ⚠ Rappel important :
Une fois que le réservoir encastré a été fixé
complètement, il est important de réaliser un
test de fuite avant de procéder à la fixation
murale.
- ⚠ Nota importante :
Una volta fissato completamente il serbatoio
nascosto, è importante verificare eventuali
perdite prima di fissarlo alla parete.



18

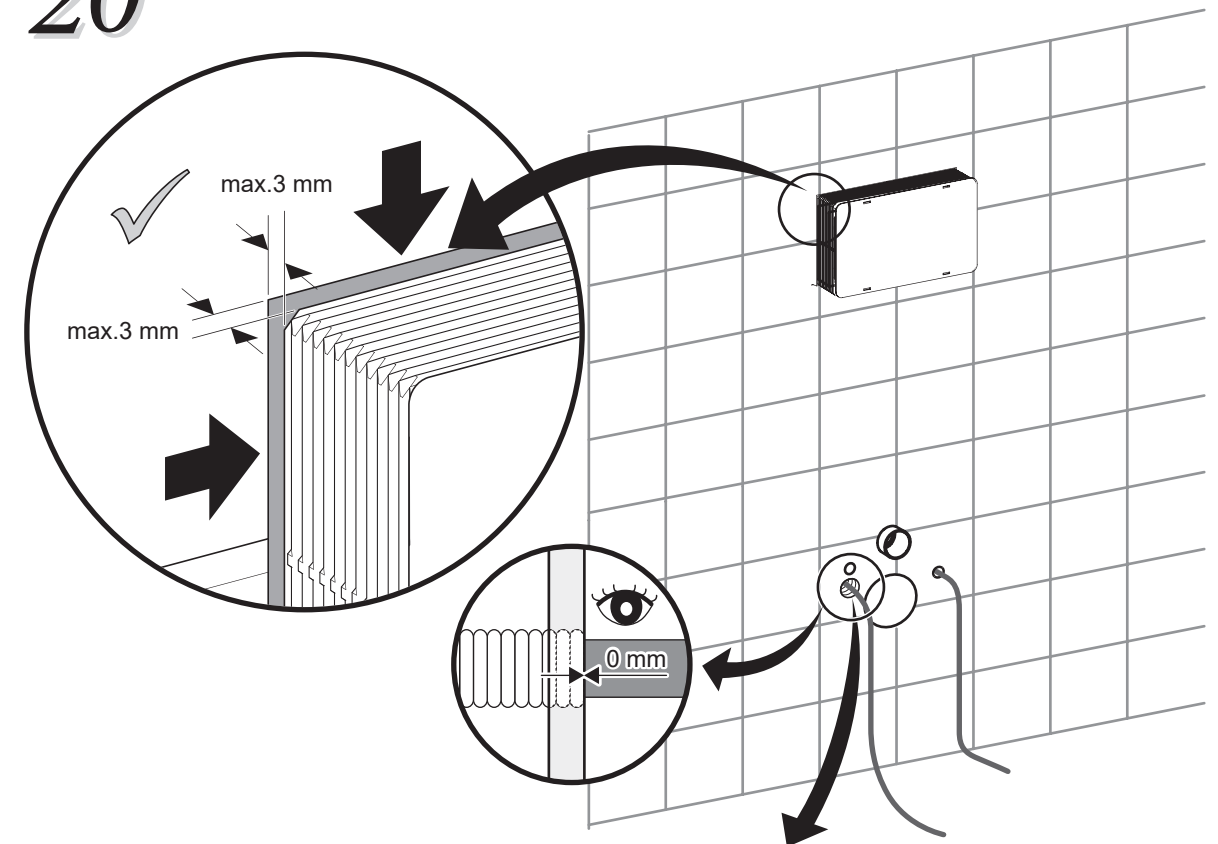


- ⚠ It is forbidden to use unsustainable, ductile or light-weight material to fix the covering. Such as foam board etc. /
- ⚠ Es ist verboten, zur Befestigung der Abdeckung nicht tragfähiges, dehnbares oder leichtes Material zu verwenden, wie z. B. Schaumstoffplatten usw. /
- ⚠ Il est interdit d'utiliser un matériau non durable, ductile ou léger, tel qu'une plaque de polystyrène, pour recouvrir la zone découpée. /
- ⚠ È vietato l'uso di materiali non sostenibili, duttili o leggeri, ad esempio un pannello di polistirolo, per coprire l'area di taglio.

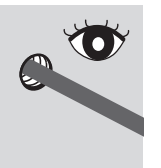
19

- *For information on the position and diameter of the installation holes, see the Installation Guide of the toilet bowl. /
- *Für Informationen zur Position und zum Durchmesser der Installationsöffnungen lesen Sie bitte in der Installationsanleitung für das Toilettenbecken nach. /
- *Pour les informations sur la position et le diamètre des trous d'installation, reportez-vous au guide d'installation de la cuvette des toilettes. /
- *Per informazioni sulla posizione e il diametro dei fori di installazione, consultare la Guida per l'installazione del water.

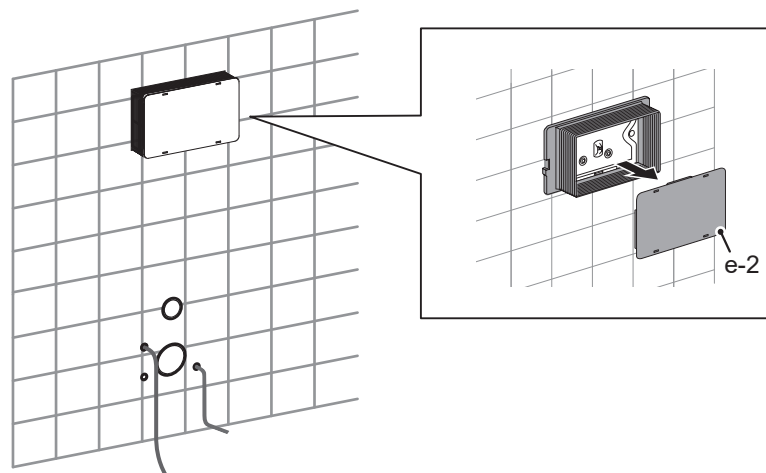
20



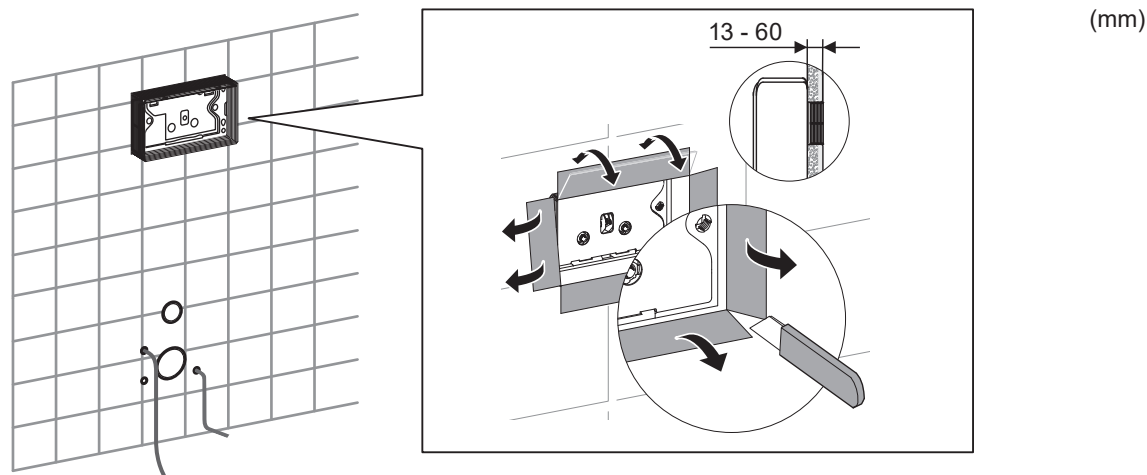
Make sure that the conduit in which the dummy cable is routed protrudes from the wall. /
Stellen Sie sicher, dass das Leerrohr, in dem die Kabeleinziehhilfe geführt wird, aus der Wand herausragt. /
Vérifiez que le câble factice de l'unité principale dépasse du mur de fixation. /
Verificare che il cavo fittizio dell'unità principale sporga dalla parete di fissaggio.



21



22



If the cut protective cover protrudes out of the wall, it has not been installed correctly which can cause potential damage and injuries. /

Wenn die Schutzabdeckung aus der Wand herausragt, wurde diese möglicherweise nicht korrekt installiert. Dies kann zu Schäden und Verletzungen führen. /

Si le cache de protection découpé dépasse du mur, cela peut signifier que la plaque de poussée n'a pas été installée correctement, ce qui peut causer de potentiels dommages et blessures. /

Se il coperchio protettivo sporge dalla parete significa che la piastra di spinta non è installata correttamente; ciò può causare potenziali danni e lesioni.

23

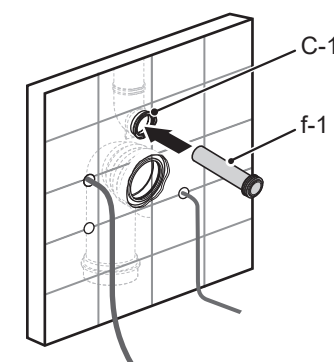
Refer to the Installation Guide enclosed with the push plate for information on how to install it. /

Bitte lesen Sie für Informationen zur Installation in der Installationsanleitung nach, die im Lieferumfang der Betätigungsplatte enthalten ist. /

Reportez-vous au guide d'installation fourni avec plaque de poussée pour plus d'informations sur son installation. /

Per informazioni sulle modalità di installazione consultare la Guida per l'installazione in dotazione con la piastra a pressione.

24



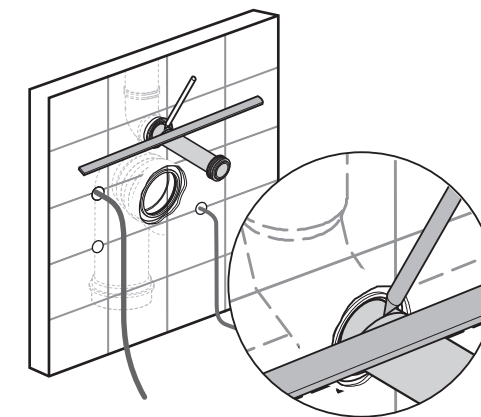
25

Push the pipe straight into the bend pipe for flushing and bend pipe for discharge, and make a mark on each. /

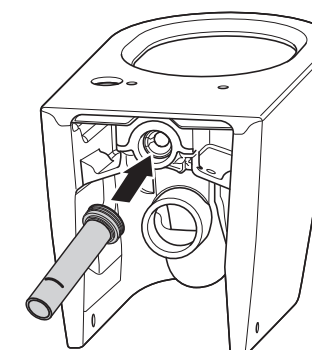
Drücken Sie das Rohr gerade in den Spülbogen und in den Abflussbogen und markieren Sie beide. /

Poussez le tuyau en ligne droite dans le tuyau courbé pour la chasse et le tuyau courbé pour l'évacuation et faites un trait sur chacun d'eux. /

Spingere il tubo dritto nel tubo curvo per il lavaggio e nel tubo curvo per lo scarico e fare un segno su ognuno di essi.



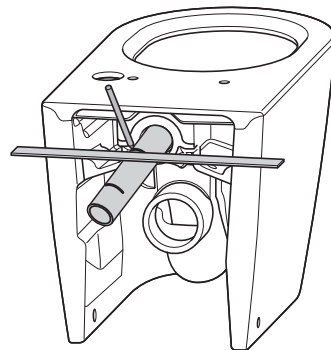
26



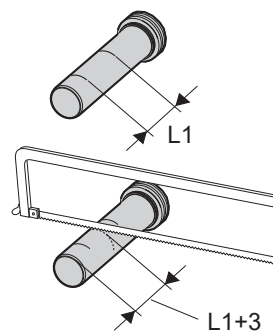
Installation procedure / Installationsverfahren / Procédure d'installation / Procedura di installazione

27

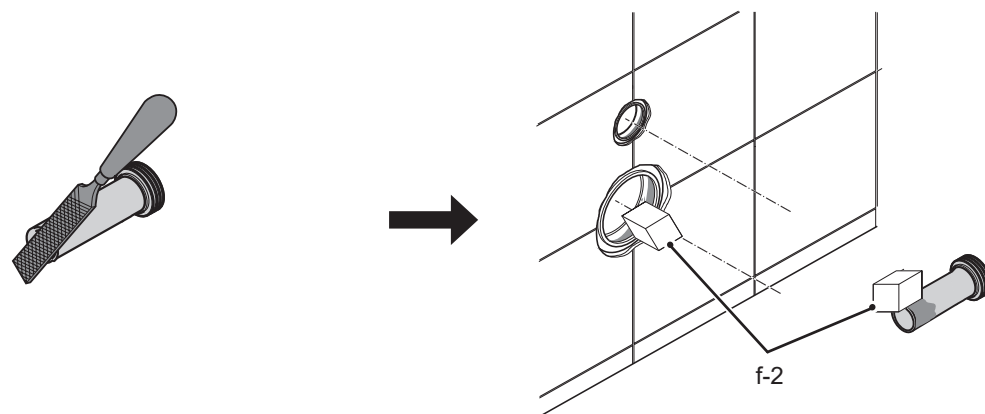
Make the mark by drawing a line as indicated in the figure. /
Markieren Sie sie, indem Sie eine Linie ziehen, wie in der Abbildung gezeigt. /
Faites un trait en marquant une ligne comme illustré. /
Fare un segno tracciando una linea come indicato nella figura.



28



29



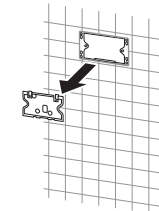
30

Refer to the Installation Guide enclosed with the toilet bowl for information on how to install it. /
Bitte lesen Sie für Informationen zur Installation in der Installationsanleitung nach, die im Lieferumfang der Toilettenschüssel enthalten ist. /
Reportez-vous au guide d'installation fourni avec la cuvette de toilettes pour plus d'informations sur son installation. /
Per informazioni sulle modalità di installazione consultare la Guida per l'installazione in dotazione con il water.

Maintenance procedure / Instandhaltungsverfahren / Procédure d'entretien / Procedura di manutenzione

Performing maintenance on or replacing the flush valve /
Durchführung der Wartung oder Austausch des Spülventils /
Maintenance ou remplacement de la vanne de la chasse /
Esecuzione della manutenzione o sostituzione della valvola dello sciacquone

1

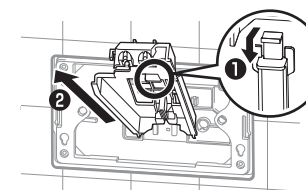


5

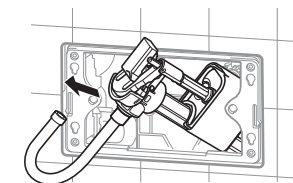
Pull the tab indicated in the figure to remove the support bracket. /
Ziehen Sie an der in der Abbildung gezeigten Lasche, um die Unterstüthungshalterung zu entfernen. /
Tirez sur la languette indiquée dans la figure pour retirer le support. /
Tirare la linguetta indicata in figura per rimuovere la staffa di supporto.

2

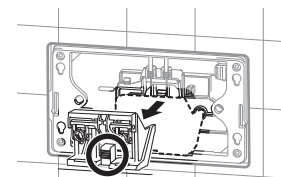
Close the shutoff valve in the tank, then push the button of the actuator to flush the water. /
Schließen Sie das Absperrventil im Spülkasten und drücken Sie dann den Bedienknopf, um zu spülen. /
Fermez la vanne d'arrêt dans le réservoir puis appuyez sur le bouton du déclencheur pour actionner la chasse d'eau. /
Chiudere la valvola di arresto nel serbatoio e premere il pulsante dell'attuatore per azionare lo sciacquone del water.



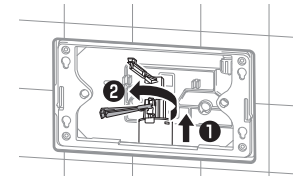
6



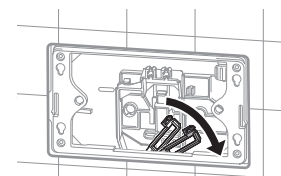
3



7



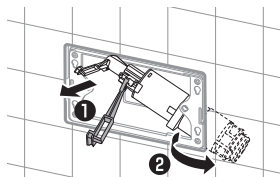
4



Maintenance procedure / Instandhaltungsverfahren / Procédure d'entretien / Procedura di manutenzione

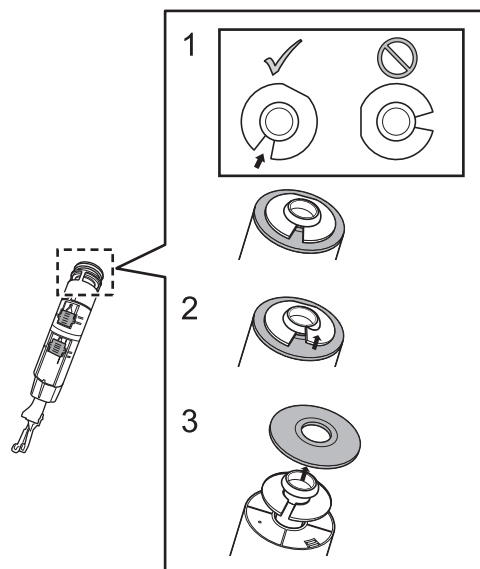
8

Remove the flush valve while rotating the entire unit. /
Entfernen Sie das Spülventil, während Sie die gesamte Einheit drehen. /
Retirez-la en faisant tourner toute l'unité. /
Rimuoverla ruotando l'intera unità.



9

The rubber part on the end of the flush valve can be removed for cleaning or replacement. /
Das Gummiteil am Ende des Spülventils kann zur Reinigung oder Austausch entfernt werden. /
Vous pouvez retirer la partie en caoutchouc à l'extrémité de la vanne de la chasse pour la nettoyer ou la remplacer. /
La parte in gomma all'estremità della valvola dello sciacquone può essere rimossa per interventi di pulizia o la sostituzione.

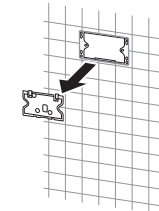


10

When returning the parts to the inside of the tank, reverse the procedure. /
Wenn Sie die Teile im Inneren des Kastens wieder anbringen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. /
Pour remettre les pièces dans le réservoir, suivez la procédure en sens inverse. /
Per riposizionare le parti all'interno del serbatoio, eseguire la procedura al contrario.

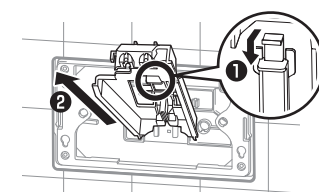
Cleaning the water supply valve filter / Reinigung des Ventilfilters des Wasserzulaufs / Nettoyage du filtre de la vanne d'alimentation en eau / Pulizia del filtro della valvola di alimentazione dell'acqua

1



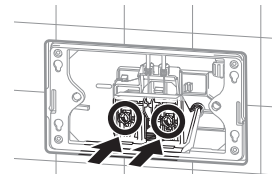
5

Pull the tab indicated in the figure to remove the support bracket. /
Ziehen Sie an der in der Abbildung gezeigten Lasche, um die Unterstüthungshalterung zu entfernen. /
Tirez sur la languette indiquée dans la figure pour retirer le support. /
Tirare la linguetta indicata in figura per rimuovere la staffa di supporto.

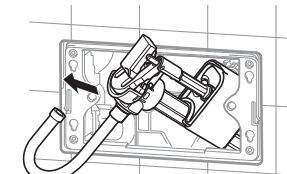


2

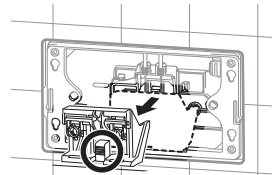
Close the shutoff valve in the tank, then push the button of the actuator to flush the water. /
Schließen Sie das Absperrventil im Spülkasten und drücken Sie dann den Bedienknopf, um zu spülen. /
Fermez la vanne d'arrêt dans le réservoir puis appuyez sur le bouton du déclencheur pour actionner la chasse d'eau. /
Chiudere la valvola di arresto nel serbatoio e premere il pulsante dell'attuatore per azionare lo sciacquone del water.



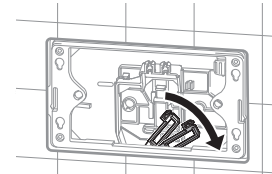
6



3



4



Cleaning the water supply valve filter / Reinigung des Ventilfilters des Wasserzulaufs / Nettoyage du filtre de la vanne d'alimentation en eau / Pulizia del filtro della valvola di alimentazione dell'acqua

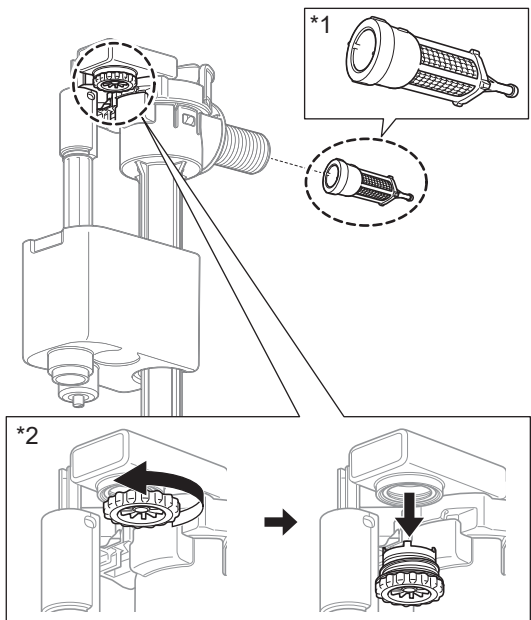
7

As shown in the figure on the right, remove the filter*1 and aerator*2 from the fill valve. After removing the filter and aerator, either clean them with water or use a brush to clean any dirt from them. /

Entfernen Sie den Filter*1 und den Strahlregler*2 vom Füllventil, wie in der Abbildung rechts gezeigt. Nach dem Entfernen des Filters und des Strahlreglers reinigen Sie sie entweder mit Wasser, oder verwenden Sie eine Bürste, um möglichen Schmutz zu entfernen. /

Comme illustré sur la figure de droite, retirez le filtre*1 et l'aérateur*2 de la vanne de remplissage. Après avoir retiré le filtre et l'aérateur, nettoyez-les avec de l'eau ou utilisez une brosse pour nettoyer la saleté présente. /

Come illustrato nella figura a destra, rimuovere il filtro*1 e l'aeratore*2 dalla valvola di riempimento. Una volta rimossi il filtro e l'aeratore, pulirli con acqua o utilizzare una spazzola per eliminare lo sporco. /



8

When installing, reverse the procedure to return the water supply valve to its original position. /

Gehen Sie bei der Installation in umgekehrter Reihenfolge vor, um das Wasserzulaufventil wieder in seine ursprüngliche Position zu bringen. /

Lors de l'installation, suivez la procédure en sens inverse pour remettre la vanne d'alimentation en eau dans sa position originale. /

Durante l'installazione, invertire la procedura per riportare la valvola di alimentazione dell'acqua nella posizione originale. /

Drain valve / Ablaufventil / Vanne d'évacuation / Valvola di scarico

Change the setting of the drain valve. /

Ändern Sie die Einstellung des Ablaufventils. /

Changez le réglage de la vanne d'évacuation. /

Modificare l'impostazione della valvola di scarico. /

